

### 都市空間の創出

中心市街地の活性化と、その周辺地域とをつなぐバス路線の見直しなど公共交通機関の利便性向上に努めます。緑地や防災機能を有する公園の整備を行い、快適な居住環境を創出します。



To create urban spaces that are convenient and easy to live in, we will endeavor to expand the public-transportation network and improve housing. The city will aim to revitalize the downtown area by making effective use of the former Ojiya General Hospital site after taking into account the needs of citizens and administrative issues. And with the goal of establishing a pleasant and safe lifestyle infrastructure, we will build roads and infrastructure for city gas and water supply and sewerage in order to ensure stable supplies. The city will also push forward with urban planning and conduct surveys of national land to ensure that land is used strategically and efficiently and that social infrastructure is improved.

便利で住みよい都市空間を創出するため、公共交通網や居住環境の整備に努めます。旧小千谷総合病院跡地を、市民ニーズや行政課題を踏まえて有効活用し、中心市街地活性化の実現を目指します。  
快適で安全な生活基盤を構築するため、道路、都市ガス、上下水道などの整備や安定供給対策を進めます。  
計画的かつ効率的な土地利用と社会資本整備を図るため、都市計画の推進に努めるとともに、国土調査を進めます。



鴻巣産業団地の開発



新浄水場整備

### 土地利用の推進

本市特有の自然や景観を活かした、個性的で魅力ある都市空間を創出するため、道路の整備など、都市計画を着実に推進するとともに、計画的な国土調査を実施します。

### 快適な生活基盤の整備

交通の利便性を高める道路網、自然と共生した河川の整備を進めるとともに、都市ガス・上下水道の安定供給に努め、快適で魅力ある都市空間の創出に努めます。

### 基本目標 4

# 魅力ある都市空間 暮らしやすいまちづくり 創出と

Creating a city that's easy to live in and features attractive urban spaces

In the area of manufacturing, the city will be working with relevant organizations as well as securing and developing human resources for the future to strengthen our competitiveness in both domestic and international markets. We will support traditional industries such as Ojiya-chijimi by focusing on PR activities and the expansion of sale channels, thereby insuring that the techniques of these unique local industries will be passed on to the next generation and that they remain on a sound financial footing. Furthermore, the city will support the development of lively shopping districts, which play a major role as centers for community life, and also promote the establishment of a strong agricultural sector that gives farmers hope for the future and creates dynamic rural environments.



小千谷うまいもの祭

### 商工業の振興

後継者の育成・起業・開業する新規事業者の支援に努め、小千谷産品を中心とした販路拡大を支援します。商店街への支援、企業誘致の推進など、活力あるまちづくりを目指します。



おぢやしごと未来塾

### 就業機会の確保

市内への就業を促進するために関係機関と連携し、就業先の確保、労働環境の整備を進めます。将来の小千谷を担う子どもが本市の産業に触れ、親しむ機会の充実に努めます。



錦鯉品評会

### 地域特性を活かした産業の育成

地域の特性や資源を活かしたアグリビジネス、6次産業化、異業種連携による新規事業化を推進します。錦鯉産業では高い芸術性をPRし、新たな販路の拡大に努めます。



稲刈り

### 農林業の振興

競争力を強化するため、農業生産基盤を整備し、高付加価値化や販路拡大を支援します。担い手の育成、地域に合った営農体制を推進し、農村環境の維持を図ります。

### 基本目標 3

# 創造性と活力あふれる 産業のまちづくり

Creating a city filled with creative and dynamic industries

ものづくりにおいては、国内外を市場とした中での競争力強化を図るため、関係機関と連携し、将来を担う人材の確保と育成を進めます。小千谷縮に代表される伝統産業では、PR活動や販路拡大に注力し、地域ならではの産業として技術継承と経営基盤の安定化を支援します。  
地域の生活の場として大きな役割を担う商店街の賑わいの創出を支援し、担い手が希望を持てる強い農業と活力ある農村環境づくりを推進します。